



Bulletin 03

COLLEPIETRA / STEINEGG

COM. DI CORNEDO ALL'ISARCO / *GEM. KARNEID (BZ)*
ALTO ADIGE (ITALIA) / *SÜDTIROL (ITALIEN)*

OTTOBRE / *OKTOBER* 11-12 / 2025
RELAY – LONG DISTANCE





*In Erinnerung an unseren lieben
Orientierungslauffreund ROBERT FLIRI,
der uns am 5 März dieses Jahres
verlassen hat.*

*e in memoria di MATTIA DEBERTOLIS, membro
della squadra nazionale italiana di orienteering,
scomparso l'11 agosto di quest'anno*



INFORMAZIONI GENERALI / ALLGEMEINE INFORMATIONEN

COMITATO ORGANIZZATIVO / ORGANISATIONSKOMITTEE

Direttore gara / <i>Wettkampfleitung:</i>	Helmuth Sölva
Direttore tecnico / <i>Technischer Leitung:</i>	Massimo Bianchi
Tracciatore / <i>Bahnlegung:</i>	Dario Beltramba/Mikhail Mamleev
Controllore / <i>Kontrolle Bahnlegung:</i>	Simone Grassi/Ingemar Neuhauser
Responsabile segreteria / <i>Verantwortliche Sekretariat:</i>	Christine Kirchlechner
Elaborazione dati / <i>Datenauswertung:</i>	Edoardo Tona
Speaker / <i>Sprecher:</i>	Stefano Galletti

CON LA COLLABORAZIONE TECNICA / TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG:



PROGRAMMA / PROGRAMM

Sabato 11 ottobre – RELAY

12.00 apertura ufficio gara
13.30 primo lancio partenze
16.30 sfilata e premiazione
18.00 riunione dei Teamleader con cena

Domenica 12 ottobre – LONG DISTANCE

09.00 prima partenza
ca.14.00 premiazioni e chiusura manifestazione

Samstag 11 Oktober – RELAY

*12.00 Öffnung Wettkampfbüro
13.30 Erster Staffelstart
16.30 Eröffnungsfeier und Siegerehrung
18.00 Sitzung der Teamleader mit Abendessen*

Sonntag 12 Oktober – LONG DISTANCE

*09.00 Erster Start
ca.14.00 Siegerehrung und Abschlussfeier*

Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE
ITALIANA
SPORT
ORIENTAMENTO

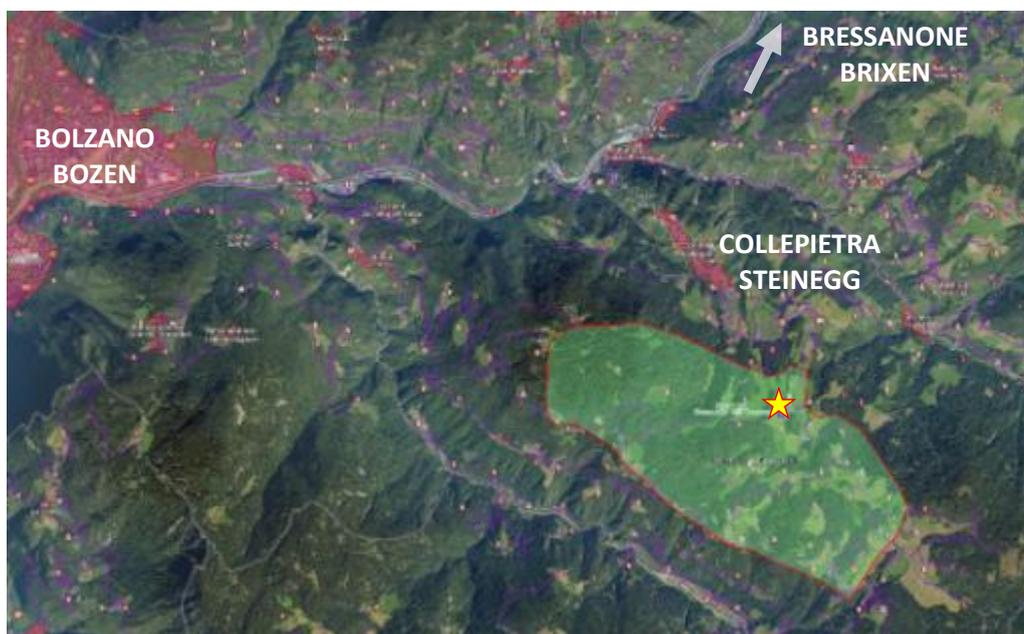




AREA DI GARA / LAUFGEBIET

Descrizione: bosco di conifere da 1100m a 1300m s.l.m. Percorribilità e visibilità generalmente buone. Si tratta di un terreno collinare con coste di pendenze variabili e piccoli altipiani. È presente una fitta rete di sentieri e strade forestali, una strada asfaltata poco trafficata attraverso il terreno di gara (prestare attenzione!!). Sono presenti alcuni prati coltivati (in parte vietati per la gara!), dettagli rocciosi e forme del terreno molto dettagliate.

Beschreibung: Nadelwald zwischen 1100 m und 1300 m ü. M. Im Allgemeinen gute Belaufbarkeit und gute Sichtverhältnisse. Das Gelände ist hügelig mit unterschiedlich steilen Hängen und kleinere Hochplateaus. Es gibt ein dichtes Netz von Wander- und Forstwegen sowie eine wenig befahrene asphaltierte Straße, die durch das Wettkampfgelände führt (Vorsicht!). Es gibt einige landwirtschaftliche Wiesen (einzelne dürfen nicht betreten werden!), Zonen mit Felsformen und sehr detaillierte Geländestrukturen.



Legenda / *Legende:*

 Area di gara / Laufgebiet Relay+Long

RITROVO (unico per entrambi i giorni) / ARENA (ein Standort für beide Tage)

★ Zona sportiva Collepietra / Sportzone Steinegg (46.466117, 11.471082)

Comune di Cornedo all'Isarco / Gemeinde Karneid

Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE ITALIANA SPORT ORIENTAMENTO





TRAINING

Su richiesta saremo molto felici di organizzarvi possibilità di allenamenti. Si prega di contattare il responsabile Simone Grassi per email simgrassi74@gmail.com

Auf Anfrage organisieren wir gerne die Möglichkeit eines Trainings. Wir bitten sie, hierfür den Verantwortlichen Simone Grassi über e-Mail (simgrassi74@gmail.com) zu kontaktieren.

ALLOGGI / UNTERKUNFT

La prenotazione degli alloggi è possibile attraverso l'ufficio turistico della Val'Ega.

Contatto: info@eggental.com, +39 0471 619500, <https://eggental.com/>

Die Reservierung der Unterkünfte ist über das Tourismusbüro Eggental möglich.

Kontakt: info@eggental.com, +39 0471 619500, <https://eggental.com/>

ACCESSO / ANFAHRT

L'accesso all'arena può avvenire attraverso la strada provinciale SP 132 "Prato Isarco-Nova Ponente" da Prato Isarco e da Nova Levante nella Val d'Ega. In alternativa, l'accesso è possibile anche dalla Val d'Ega attraverso la strada provinciale SP 131 "S. Valentino in Campo" e la SP 132 via S. Valentino in Campo in direzione di Prato Isarco/Collepietra. Vi prego di non usare la strada Cardano-Cornedo-Collepietra, perché attraversa la zona di gara.

Su entrambe le strada d'accesso al paese di Collepietra e all'arena, a causa di tornanti stretti, vi è un divieto di passaggio di pullman con lunghezze oltre i 12 m.

Die Zufahrt zur Arena ist über die Landesstraße SP 132 „Blumau-Welschnofen“ von Blumau im Eisacktal aus und, alternativ, über die Landesstraße LS 131 „Gummer“ und die LS 132 via Gummer in Richtung Blumau/Steinegg vom Eggental aus möglich. Wir bitten euch, nicht die Strasse Kardaun-Karneid-Steinegg zu benutzen, weil sie durch das Laufgebiet führt.

Auf beiden Zufahrtsstraßen zu Steinegg und zur Arena besteht aufgrund von engen Kehren ein Fahrverbot für Busse mit einer Länge von mehr als 12 m.

PARCHEGGI / PARKPLATZ

I pullman possono venire fino al centro sportivo/ritrovo e lasciar scendere la gente. Poi c'è un

Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com

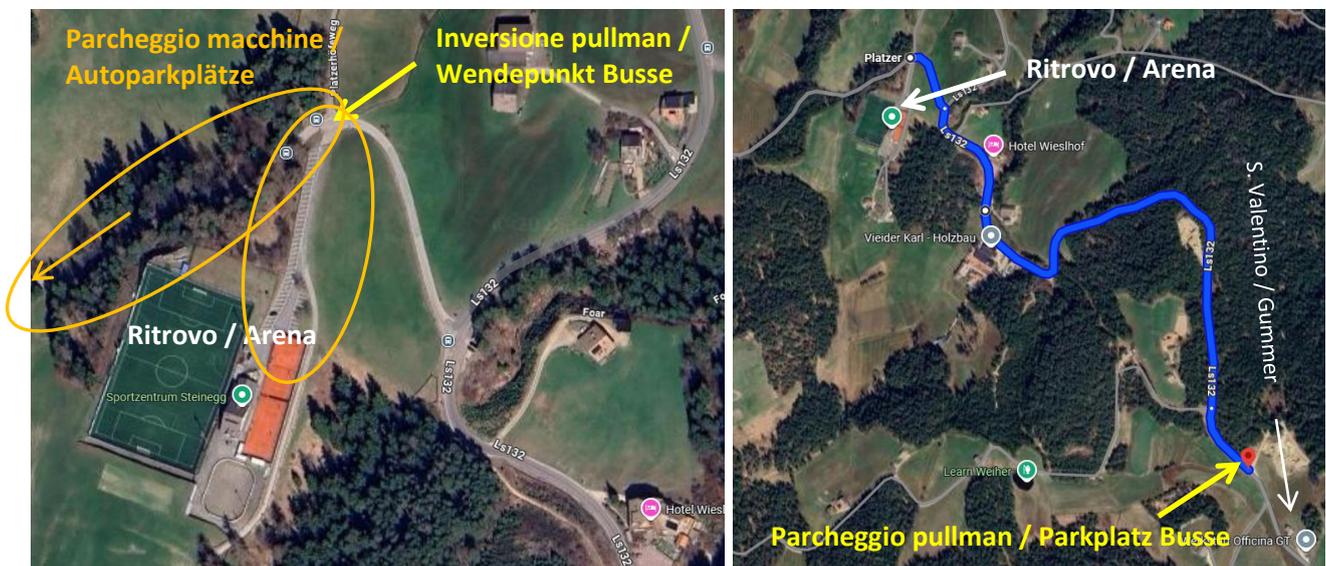


FEDERAZIONE
ITALIANA
SPORT
ORIENTAMENTO



parccheggio adatto per i pullman (46.458474, 11.481628) a una distanza di ca. 1,8 km sulla SP 132 verso S. Valentino in Campo, accanto alla strada presso una fermata autobus. Le macchine possono fermarsi sul parccheggio della zona sportiva e ad esaurimento lungo la strada comunale per Cornedo accanto alla zona sportiva. Saranno presenti degli addetti per i parccheggj.

Die Busse können bis zum Sportzentrum/Arena fahren und die Fahrgäste dort aussteigen lassen. Anschließend gibt es einen geeigneten Parkplatz für Busse (46.458474, 11.481628) in einer Entfernung von ca. 1,8 km auf der SP 132 in Richtung Gummer neben der Straße an einer Bushaltestelle. Autos können auf dem Parkplatz des Sportgeländes und, wenn dieser voll ist, entlang der Gemeindestraße nach Karneid neben dem Sportzentrum geparkt werden. Es werden Parkeinweiser anwesend sein.



ASILO NIDO / KINDERHORT

Da mezz'ora prima del primo lancio il sabato (dalle 13.00) ovvero della prima partenza la domenica (dalle 8.30) è attivo un asilo nido presso il centro gara fino al termine della gara, dove i genitori potranno lasciare i loro bambini supervisionati durante la loro gara. Per approfittarne bisogna scrivere agli organizzatori o contattare la segreteria presso l'arena prima delle gare.

Ab einer halben Stunde vor dem ersten Staffelstart am Samstag (ab 13.00) bzw. vor dem ersten Start am Sonntag (ab 8.30) gibt es einen Kinderhort im Bereich der Arena bis zum Ende des Rennens, wo die Eltern ihre Kinder beaufsichtigt während ihres Wettkampfs abgeben können. Um das Angebot wahrzunehmen, sind die Organisatoren bzw. das Sekretariat bei der Arena vor den Wettkämpfen zu kontaktieren.

Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



RELAY – 11 ottobre / 11. Oktober

RITROVO / ARENA

Sabato / *Samstag*, 11 ottobre / 11. Oktober – RELAY

Zona sportiva Collepietra / Sportzone Steinegg

- Parcheggio in zona ritrovo (eccetto autobus) / *Parkplatz im Bereich der Arena (ausgenommen Busse)*
- 12.00 apertura ufficio gara / *Öffnung Wettkampfbüro*
- 13.30 primo lancio partenze / *Erster Start*
- 16.30 sfilata e premiazione / *Eröffnungsfeier und Siegerehrung*

Indicazioni generali per la gara/ Allgemeine Hinweise für den Wettkampf

Sabato 11 ottobre, la staffetta si svolgerà tra splendidi boschi di abeti, misti con pini e faggi in alcune zone. I percorsi iniziano con un forte dislivello, mettendo subito alla prova gli atleti, per poi raggiungere una zona pianeggiante e tecnica. Da un passaggio visibile vicino all'arrivo, gli atleti correranno ancora per 3–5 minuti fino alla zona cambio, prestare massima attenzione ai propri compagni.

In zona gara sono presenti alcune aree vietate, indicate nella mappa con il simbolo 709 “zona vietata”. È assolutamente vietato attraversarle, pena la squalifica.

Per alcune categorie sono da attraversare delle strade pubbliche a traffico limitato. L'attraversamento delle strade è possibile solamente in alcuni punti specifici, segnati nella mappa con il simbolo 710 “punto di passaggio”.

Am Samstag, den 11. Oktober, findet die Staffel inmitten wunderschöner Fichtenwälder, bereichsweise gemischt mit Kiefern und Buchen statt. Im ersten Teil der Bahnen ist ein erheblicher Höhenunterschied zu überwinden, der die Athleten gleich zu Beginn fordern wird, bevor sie ein flaches und technisch anspruchsvolles Gebiet erreichen. Die Athleten laufen 3–5 Minuten vor Erreichen der Wechselzone in der Nähe des Ziels sichtbar vorbei – höchste Aufmerksamkeit der wartenden Teamkollegen ist geboten.

Im Wettkampfgebiet gibt es einige Verbotszonen, die in der Karte mit dem Symbol 709 “Sperrgebiet” dargestellt sind. Es ist absolut verboten, diese Zonen zu durchqueren, es droht die Disqualifikation. Für einige Kategorien sind öffentliche Strassen mit geringem Verkehrsaufkommen zu überqueren. Die Überquerung der Strassen ist nur in spezifischen Punkten möglich, die in der Karte mit dem Symbol 710 „Durchgang“ dargestellt sind.

MAPPA / KARTE

Collepietra / Steinegg

- Rilievi-Disegno / *Aufnahme-Zeichnung*

Kirianov, Prokopchuk, 2021

Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE
ITALIANA
SPORT
ORIENTAMENTO



attualizzazione / <i>Aktualisierung</i>	Jonas Leo Sölva, 2025
– Omologatore / <i>Überprüfung</i>	Giuseppe Simoni
– Scala / <i>Massstab</i>	10.000/7.500
– Equidistanza / <i>Äquidistanz</i>	5m
– Quota / <i>Höhenlage</i>	1100m/1300m slm. / <i>Mh.</i>

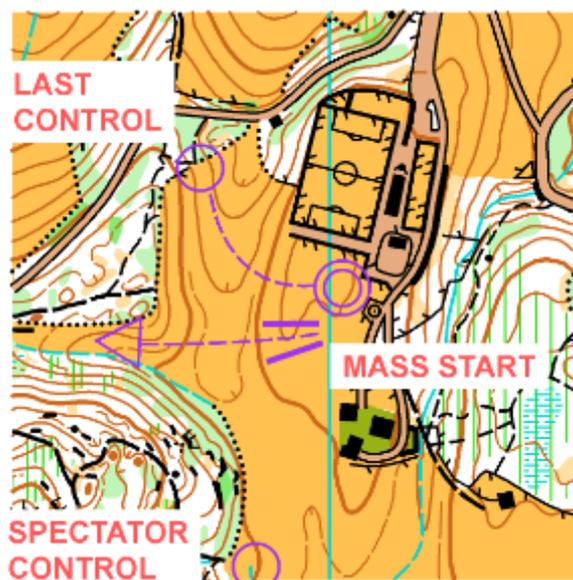
La carta di gara verrà stampata presso la copisteria DBS-RASAI di Seren del Grappa (BL), su supporto blue back, resistente all'acqua. Il formato sarà A4. Tutte le categorie master dalla H/D45 in su avranno una scala di stampa 1:7.500, mentre per tutti gli altri percorsi verrà utilizzata la scala 1:10.000. **LE CARTE DI GARA NON VERRANNO IMBUSTATE E L'ORGANIZZAZIONE NON POTRA FORNIRVENE**

*Die Wettkampfkarten werden bei der Druckerei DBS-RASAI in Seren del Grappa (BL) auf wasserfestem blue-back-Papier im Format A4 gedruckt. Für alle Master-Kategorien ab H/D45 wird der Maßstab 1:7.500 verwendet, für alle anderen Bahnen 1:10.000. **DIE KARTEN WERDEN NICHT IN PLASTIKHÜLLEN VERPACKT, DIESE KÖNNEN VON DER ORGANISATION NICHT ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN.***

PARTENZA e CAMBIO / START und WECHSEL

All'ritrovo / bei der Arena

- indicazioni esatte saranno date il giorno della gara
genaue Angaben werden am Wettkampftag bekannt gegeben



Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE
ITALIANA
SPORT
ORIENTAMENTO



I mass start delle categorie avvengono ai seguenti orari: / *Die Massenstarts der Kategorien erfolgen zu folgenden Zeiten:*

Starttimes	Categories
0.00	ME, WE
0.10	W14, W55, M12, M55
0.20	W12, W45, M14, M18, Open
0.30	W18, W35, M35, M45

CRONOMETRAGGIO / ZEITNEHMUNG

- verrà utilizzato il sistema SPORTident Air+, le punzionature possono essere svolte anche in modo standard
es wird das System SPORTident Air+ verwendet, die Stempelung ist auch im Standardmodus möglich

CATEGORIE / KATEGORIEN

- 3 atleti / *Läufer*: M/W 14, M/W 18, M/W ELITE, M/W 35, M/W 45, M/W 55, OPEN (short/short/long)
- 2 atleti / *Läufer*: M/W 12
- Categorie ludico-motorie / *Kategorien außer Konkurrenz*: ESO ESORDIENTI/BEGINNERS, H/D10

RISTORI IN GARA / VERPFLEGUNGSSTELLEN IM WETTKAMP

Non sono previsti ristori in gara.

Im Wettkampf sind keine Verpflegungsstellen vorgesehen.

NOTE TECNICHE, GIA COMUNICATE / TECHNISCHE HINWEISE, BEREITS MITGETEILT

- OPEN - Buona tecnica con dislivello (medio-esperto)
 HD12 - Linee lungo sentieri o prati, diverse scelte destra-sinistra - un tratto è fettucciato
 ESO-HD10 - Linee *lungo* sentieri o prati, qualche scelta destra-sinistra (NON STAFFETTA e MASS-START) - un tratto è fettucciato - PERCORSO MOLTO FACILE - è concesso lo shadowing

OPEN - Gute Technik mit Anstiegen (mittel-fortgeschritten)

HD12 - Bahnen entlang von Wegen oder Wiesen, verschiedene Rechts-Links-Entscheidungen - ein Abschnitt ist mit Bändern markiert

ESO-HD10 - Bahnen entlang von Wegen oder Wiesen, einige Rechts-Links-Entscheidungen (KEINE

Contatto: Simone Grassi
 +39 328 2136384
 Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE ITALIANA SPORT ORIENTAMENTO





STAFFELBAHNEN und MASSENSTARTS) - ein Abschnitt ist mit Bändern markiert - SEHR LEICHTE STRECKE - Shadowing ist erlaubt

PETTORALI / STARTNUMMERN

Per la gara della staffetta agli atleti saranno consegnati dei pettorali, presenti nei sacchetti della squadra.

Für das Staffelrennen werden den Athleten Starnummern übergeben, diese befinden sich in der Mannschaftstasche.

PROCEDURA D'ARRIVO / ZIELANKUNFT

Dopo la punzonatura della stazione di arrivo, l'atleta è tenuto a procedere alla stazione di scarico dei dati della sua si-card presso l'arrivo. Le prime due frazioni (per D/H12 la prima frazione) dovranno lasciare la cartina negli appositi sacchi della loro squadra, fino al mass start delle 3° frazioni.

Nach der Stempelung der Zielstation, ist der Athlet angehalten, die Daten seiner si-Card an der Auslesestation auszulesen.

LANCIO 2° e 3° FRAZIONE IN RITARDO

SAMMELMASSENSTART 2. und 3. STRECKE OHNE ABLÖSUNG

Lancio / mass start 2° frazione / *Sammelmassenstart Läufer 2. Strecke: ca. 15:15*

Lancio / mass start 3° frazione / *Sammelmassenstart Läufer 3. Strecke: ca. 15:45*

TEMPO MASSIMO DI GARA / ZIELSCHLUSS

Il tempo massimo per la gara della staffetta sono 3 ore. Atleti ritirati devono in ogni caso passare dall'arrivo e comunicare il loro ritiro.

Für das Staffelrennen wird ein Zielschluss von 3 h festgesetzt. Athleten, die das Rennen nicht beenden, müssen dies beim Ziel melden.

RISULTATI / ERGEBNISSE

I risultati saranno pubblicati live sul sito web <https://app.liveresults.it/>.

Die Ergebnisse werden auf der Webseite <https://app.liveresults.it/> live veröffentlicht.

Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE
ITALIANA
SPORT
ORIENTAMENTO




PERCORSI RELAY / BAHNEN RELAY

Category	Distance	Climb	Controls	Map Scale	Map Format
D12	2,0km	100m	9	10 000	A4
D14	2,8km	110m	11	10 000	A4
D18	3,3km	125m	14	10 000	A4
DE	4,3km	150m	13	10 000	A4
D35	3,6km	140m	13	10 000	A4
D45	3,3km	115m	13	7 500	A4
D55	3,2km	115m	13	7 500	A4
D10 (individual)	2,0km	100m	12	10 000	A4
H12	2,2km	100m	10	10 000	A4
H14	2,9km	115m	12	10 000	A4
H18	4,0km	155m	14	10 000	A4
HE	5,4km	205m	16	10 000	A4
H35	4,4km	160m	16	10 000	A4
H45	3,9km	150m	14	7 500	A4
H55	3,5km	135m	14	7 500	A4
Open (short-short-long)	2,8/3,4km	115m	12/14	10 000	A4
H10 (individual)	2,2km	100m	12	10 000	A4
ESO BEGINNER (individual)	2,2km	100m	12	10 000	A4

SFILATA E PREMIAZIONE STAFFETTA / ERÖFFNUNGSFEIER UND SIEGEREHRUNG STAFFEL

Ca. alle 16:30, le squadre (atleti e accompagnatori) dei vari Land sono pregati di recarsi presso la segreteria per la sfilata. Dopodiché ci saranno le premiazioni delle staffette.

Die Mannschaften der Länderdelegationen (Athleten und Begleitpersonen) sind gebeten, sich um ca. um 16:30 Uhr beim Sekretariat für den Einzug einzufinden. Anschliessend findet die Siegerehrung des Staffellaufs statt.

Contatto: Simone Grassi
 +39 328 2136384
 Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE
ITALIANA
SPORT
ORIENTAMENTO





RIUNIONE E CENA LAND / BESPRECHUNG UND ABENDESSEN LÄNDERDELEGATIONEN

La consueta riunione delle delegazioni Land si terrà nei pressi della trattoria Untereggerhof alle ore 18.00. Al termine dell'incontro, i capi delegazione sono invitati a partecipare a una cena conviviale. Considerata la stagione, il menù proposto sarà un tradizionale Törggelen. Vi chiediamo gentilmente di confermare la vostra presenza e di indicare eventuali accompagnatori.

Die übliche Besprechung der Länder-Delegationen findet in der Nähe des Buschenschanks Untereggerhof um 18:00 Uhr statt. Im Anschluss sind die Delegationsleiter zu einem gemeinsamen Abendessen eingeladen. Der Jahreszeit entsprechend wird ein traditionelles Törggelen-Menü serviert. Wir bitten euch, eure Teilnahme zu bestätigen sowie eventuelle Begleitpersonen anzugeben.

Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE
ITALIANA
SPORT
ORIENTAMENTO



LONG – 12 Ottobre / 12. Oktober

RITROVO / ARENA

Domenica / *Sonntag*, 12 ottobre / *12. Oktober* – LONG

Zona sportiva Collepietra / *Sportzone Steinegg*

- Parcheggio in zona ritrovo (eccetto autobus) / *Parkplatz im Bereich der Arena (ausgenommen Busse)*
- 9.00 prima lancio partenze / *Erster Start*
- 14.00 premiazione e chiusura manifestazione / *Siegerehrung und Abschlussfeier*

Indicazioni generali per la gara / *Allgemeine Hinweise für den Wettkampf*

Domenica 12 ottobre, la gara Long si svolgerà nei boschi estesi di abeti, misti con pini e faggi in alcune zone. I percorsi attraversano zone pianeggianti e tecniche e zone collinose.

In zona gara sono presenti alcune aree vietate, indicate nella mappa con il simbolo 709 “zona vietata”. È assolutamente vietato attraversarle, pena la squalifica.

Per alcune categorie sono da attraversare delle strade pubbliche poco trafficate. L’attraversamento delle strade è possibile solamente in alcuni punti specifici, segnati nella mappa con il simbolo 710 “punto di passaggio”.

Am Sonntag, den 11. Oktober, findet die Long Distanz statt. Die Bahnen verlaufen in flachem und technisch anspruchsvolles sowie in hügeligem Gelände.

Im Wettkampfgebiet gibt es einige Verbotszonen, die in der Karte mit dem Symbol 709 “Sperrgebiet” dargestellt sind. Es ist absolut verboten, diese Zonen zu durchqueren, es droht die Disqualifikation.

Für einige Kategorien sind öffentliche Strassen mit geringem Verkehrsaufkommen zu überqueren. Die Überquerung der Strassen ist nur in spezifischen Punkten möglich, die in der Karte mit dem Symbol 710 „Durchgang“ dargestellt sind.

MAPPA / KARTE

Collepietra / Steinegg

- | | |
|---|-------------------------------|
| – Rilievi-Disegno / <i>Aufnahme-Zeichnung</i> | Kirianov, Prokopchuk, 2021 |
| – aggiornata / <i>Aktualisierung</i> | Jonas Leo Sölva, 2025 |
| – Omologatore / <i>Überprüfung</i> | Giuseppe Simoni |
| – Scala / <i>Massstab</i> | 10.000/7.500 |
| – Equidistanza / <i>Äquidistanz</i> | 5m |
| – Quota / <i>Höhenlage</i> | 1100m/1300m slm. / <i>Mh.</i> |

La carta di gara verrà stampata presso la copisteria DBS-RASAI di Seren del Grappa (BL), su supporto

Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE
ITALIANA
SPORT
ORIENTAMENTO





blue back, resistente all'acqua. Il formato sarà A4 e A3. Tutte le categorie master dalla H/D40 in su avranno una scala di stampa 1:7.500, mentre per tutti gli altri percorsi verrà utilizzata la scala 1:10.000. **LE CARTE DI GARA NON VERRANNO IMBUSTATE E L'ORGANIZZAZIONE NON POTRA FORNIRVENE**

*Die Wettkampfkarten werden bei der Druckerei DBS-RASAI in Seren del Grappa (BL) auf wasserfestem blue-back-Papier im Format A4 und A3 gedruckt. Für alle Master-Kategorien ab H/D40 wird der Maßstab 1:7.500 verwendet, für alle anderen Bahnen 1:10.000. **DIE KARTEN WERDEN NICHT IN PLASTIKHÜLLEN VERPACKT, DIESE KÖNNEN VON DER ORGANISATION NICHT ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN.***

PARTENZA / START

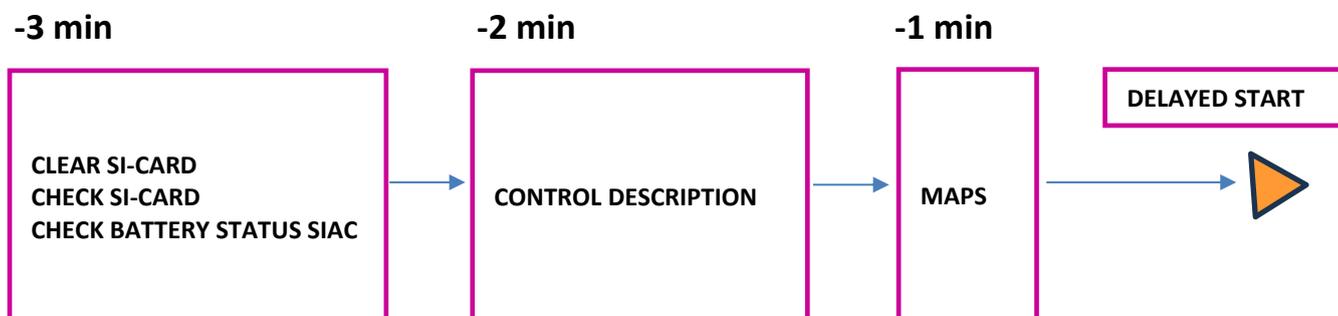
- ESORDIENTI, HD10, HD12: **Partenza / Start 1**
circa 1,8 km e 90 m di dislivello, 25-35 min al passo dall'arena
ca. 1,8 km und 90 Höhenmeter, 25-35 min gehend vom Wettkampfbereich
- Tutte le altre categorie: **Partenza / Start 2**
circa 2,1 km e 90 m di dislivello, 30-40 min al passo dall'arena
ca. 2,1 km und 90 Höhenmeter, 30-40 min gehend vom Wettkampfbereich

La strada per le partenze sarà indicata con fettucce.

Verrà fornita una carta WARMUP con scala sia 1:7.500 sia 1:10.000, da utilizzare lungo il percorso verso la vostra rispettiva partenza. La chiamata verrà effettuata 3 minuti prima del tempo reale di partenza. Si veda lo schema sotto. In zona partenza saranno esposte le griglie di partenza e ci sarà un rifornimento di acqua.

Die Strecke zu den Starts ist mit Bändern markiert.

Es wird eine WARMUP-Karte in den Maßstäben 1:7.500 und 1:10.000 zur Verfügung gestellt, die ihr auf dem Weg zu eurem jeweiligen Start verwendet werden kann. Der Aufruf erfolgt 3 Minuten vor der tatsächlichen Startzeit. Siehe das untenstehende Schema. Im Startbereich werden die Startlisten ausgehängt, es gibt Trinkwasser.



Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE ITALIANA SPORT ORIENTAMENTO





La partenza delle categorie ESO e DH10 sarà in modo punching start.

Der Start der Kategorien ESO und DH10 wird im punching start Modus durchgeführt.

CRONOMETRAGGIO / ZEITNEHMUNG

- verrà utilizzato il sistema SPORTident Air+ per tutte le stazioni, le punzionature possono essere svolte anche in modo standard
für alle Posten wird das System SPORTident Air+ verwendet, die Stempelung ist auch im Standardmodus möglich
- dopo la punzionatura della stazione d'arrivo l'atleta deve scaricare i dati del SI-Card
nach der Stempelung des Zielpostens muss der Läufer die SI-Card auslesen

CATEGORIE / KATEGORIEN

- H/D 12, H/D 14, H/D 16, HD /18, H/D 20, H/D ELITE, H/D 35, H/D 40, H/D 45
H/D 50, H/D 55, H/D 60, OPEN SHORT, OPEN LONG
- Categorie ludico-motorie / *Kategorien außer Konkurrenz*: ESO ESORDIENTI/BEGINNERS, H/D10

PETTORALI / STARTNUMMERN

Per la gara individuale gli atleti che hanno già partecipato alla gara della staffetta riutilizzeranno i pettorali della staffetta, gli altri troveranno i pettorali nel sacchetto della loro squadra.

Für das Einzelrennen verwenden die Athleten, die bei der Staffel mitgelaufen sind, ihre Staffelstartnummern, die weiteren Athleten finde ihre Startnummer in der Mannschaftstasche.

RISTORI IN GARA / VERPFLEGUNGSTELLEN IM WETTKAMP

È previsto un punto ristoro a circa 2/3 dei percorsi più lunghi. Nei pressi è allestito anche un punto di soccorso (solo presidio e trasporto).

Ein Verpflegungspunkt ist bei etwa zwei Dritteln der längeren Bahnen vorgesehen. In der Nähe befindet sich auch ein Rettungspunkt, der ausschließlich mit Personal besetzt ist und für den Transport dient.

Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE
ITALIANA
SPORT
ORIENTAMENTO





PROCEDURA D'ARRIVO / ZIELANKUNFT

Dopo la punzonatura della stazione di arrivo, l'atleta è tenuto a procedere alla stazione di scarico dei dati della sua si-card presso l'arrivo.

Nach der Stempelung der Zielstation, ist der Athlet angehalten, die Daten seiner si-Card an der Auslesestation auszulesen.

TEMPO MASSIMO DI GARA / ZIELSCHLUSS

Il tempo massimo per la gara della long sono 2,5 ore. Atleti ritirati devono in ogni caso passare dall'arrivo e comunicare il loro ritiro.

Für das Long-Distanz-Rennen wird ein Zielschluss von 2,5 h festgesetzt. Athleten, die das Rennen nicht beenden, müssen dies beim Ziel melden.

NOTE TECNICHE GIA COMUNICATE / TECHNISCHE HINWEISE BEREITS MITGETEILT

OK - linee conduttrici facili tratte medio-corte (principiante)
OL - Buona tecnica, tratte regolari (esperto)
HD12 - Linee lungo sentieri o prati, diverse scelte destra-sinistra
ESO-HD10 - Linee lungo sentieri o prati, qualche scelta destra-sinistra - PERCORSO MOLTO FACILE - non si prevede fettuccciamento ma è concesso lo shadowing

OK - einfache Leitlinien, mittellange Strecken (Anfänger)
OL - Gute Technik, regelmäßige Strecken (Fortgeschrittene)
HD12 - Strecken entlang von Wegen oder Wiesen, verschiedene Rechts-Links-Entscheidungen
ESO-HD10 - Strecken entlang von Wegen oder Wiesen, einige Rechts-Links-Entscheidungen - SEHR LEICHTE STRECKE - keine Markierung vorgesehen, aber Shadowing ist erlaubt

RISULTATI / ERGEBNISSE

I risultati saranno pubblicati live sul sito web <https://app.liveresults.it/>.

Die Ergebnisse werden auf der Webseite <https://app.liveresults.it/> live veröffentlicht.

PERCORSI / BAHNEN LONG

Contatto: Simone Grassi
+39 328 2136384
Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE
ITALIANA
SPORT
ORIENTAMENTO





Category	Distance	Climb	Controls	Map Scale	Map Format
ESO BEGINNERS	1,9km	65m	9	10 000	A4
OK OPEN SHORT	3,7km	150m	13	10 000	A4
OL OPEN LONG	5,6km	250m	19	10 000	A4

D10	1,9km	65m	9	10 000	A4
D12	2,2km	75m	11	10 000	A4
D14	3,6km	160m	13	10 000	A4
D16	4,9km	240m	15	10 000	A4
D18	5,7km	275m	19	10 000	A3
D20	6,4km	275m	18	10 000	A3
DE	6,6km	290m	21	10 000	A3
D35	5,7km	275m	19	10 000	A3
D40	5,3km	235m	17	7 500	A3
D45	5,3km	235m	17	7 500	A3
D50	4,4km	170m	15	7 500	A3
D55	3,8km	160m	15	7 500	A3
D60	3,8km	160m	15	7 500	A3

Category	Distance	Climb	Controls	Map Scale	Map Format
H10	1,9km	65m	9	10 000	A4
H12	2,2km	80m	11	10 000	A4
H14	3,7km	170m	13	10 000	A4
H16	5,4km	230m	16	10 000	A3
H18	7,0km	300m	20	10 000	A3
H20	7,9km	300m	19	10 000	A3
HE	9,7km	390m	26	10 000	A3
H35	7,9km	300m	19	10 000	A4
H40	6,4km	275m	18	7 500	A3
H45	6,2km	240m	17	7 500	A3
H50	5,7km	235m	17	7 500	A3
H55	5,3km	235m	17	7 500	A3
H60	4,4km	190m	18	7 500	A3

Contatto: Simone Grassi
 +39 328 2136384
 Simgrassi74@gmail.com



FEDERAZIONE
 ITALIANA
 SPORT
 ORIENTAMENTO

